

[Staatswappen]

Übersetzung aus dem Russischen**Generalstaatsanwaltschaft  
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

4. Februar 2002  
 Nr. 7u/3-4032-01  
 103160 Moskau K-160, per. Cholsunowa 14  
 Fax: (095) 2 47 50 60

**Rehabilitierungsbescheinigung**

|                                                                                                       |                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Herr/Frau</b>                                                                                      | Bomsdorf, Hermann                                                                                                                                                                             |
| <b>Geburtsjahr und -ort:</b>                                                                          | 1928 in Lauchhammer, Krs. Liebezwerd [?]<br>(Sachsen)                                                                                                                                         |
| <b>Staatsangehörigkeit</b>                                                                            | deutsch                                                                                                                                                                                       |
| <b>Volkszugehörigkeit</b>                                                                             | deutsch                                                                                                                                                                                       |
| <b>Vor Inhaftierung wohnhaft in:</b>                                                                  | Geburtsort                                                                                                                                                                                    |
| <b>Letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/<br/>beschäftigt als:</b>                                 | Arbeiter in einer Brikettfabrik                                                                                                                                                               |
| <b>Wann inhaftiert:</b>                                                                               | 9. November 1945                                                                                                                                                                              |
| <b>Wann und durch wen verurteilt/verfolgt:</b>                                                        | 31. Dezember 1945 durch das Militär-<br>tribunal der 9. Panzerdivision                                                                                                                        |
| <b>Der Verurteilung zugrunde liegende<br/>Paragraphen und Strafmaß<br/>(Haupt- und Zusatzstrafe):</b> | Nach Art. 58-14 StGB der RSFSR zu 5<br>Jahren Freiheitsentzug, zu verbüßen in<br>Besserungs- und Arbeitslagern, ohne Einzie-<br>hung des Vermögens wegen Fehlens eines<br>solchen verurteilt. |
| <b>Datum der Haftentlassung:</b>                                                                      | keine Angaben in der Akte                                                                                                                                                                     |

Gemäß Art. 3 Buchst. a des Gesetzes der Russischen Föderation über die Rehabilitierung der Opfer politischer Repressionen vom 18. Oktober 1991 ist Herr Hermann Bomsdorf rehabilitiert worden.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

[Unterschrift, Siegel]

S. W. Urasowski  
 Leiter der Abteilung Rehabilitierung  
 der Opfer politischer Repressionen

[Bitte beachten: Die Namensschreibung erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Durch die Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u. U. zu Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ  
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“ 4 ” февраля 2002 г.  
№ 7у/З-4032-01

СПРАВКА  
(о реабилитации)

103160, Москва, К-160, пер. Хользунова, 14  
Fax: (095) 247-50-60

Гражданин (ка) Бомсдорф Герман  
Год и место рождения 1928, с. Лаухгаммер, район Либенцверд, Саксония  
Гражданин (ка) какого государства Германии  
Национальность немец Место жительства до ареста  
По месту рождения

Место работы и должность (род занятий) до ареста   
Рабочий брикетной фабрики

Дата ареста 9 ноября 1945 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а/) 31 декабря  
1945 г. военным трибуналом 9 танковой дивизии

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и  
дополнительная) ст. 58-14 УК РСФСР к 5 годам лишения свободы в  
ИТЛ, без конфискации имущества за неимением такового у осужден-  
ного.

Дата освобождения Сведений в деле не имеется.

На основании ст. 3, п. "а"  Закона РФ «О реабилитации жертв  
политических репрессий» от 18 октября 1991 г. гражданин (ка)   
Бамсдорф Герман реабилитирован (а).

Примечание: Решение о реабилитации не может служить основой для  
имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с  
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник  
отдела реабилитации  
жертв политических репрессий



С.В. Уразовский